

広報とうかい 4/10号

1. 4月の休日診療
2. 窓口業務時間延長
3. 新型コロナウイルスワクチン接種のお知らせ
4. 住民税非課税世帯等に対する臨時特別給付金を支給しています
5. とうかい子どもキャンパスがっちゃんこ祭り
6. 歴史と未来の交流館の開館・休館日
7. 予防接種の予診票・案内文を郵送しました
8. 「ポランサークル」年間会員募集
9. 乗馬少年団団員募集
10. SCスマイルTOKAI「玉原湿原・鹿俣山ハイキング」

Tokai Newsletter 10 Apr. 2022

1. Weekend Medical Services in Apr.
2. Extension of Administrative Service Time
3. Coronavirus Vaccination Information
4. Special Relief Payment for Lower Income Households
5. Tokai Kids Campus Gachanco Festival
6. Irregular Closing Dates of Tokai Village Museum
7. Vaccination Vouchers Have Been Sent
8. Seeking Poran Circle Annual Members for the year 2022
9. Horse Riding Youth Club Members Wanted
10. Hiking Tour to Mt. Kanomata

In order to prevent the infectious disease of the novel coronavirus from spreading, some or all the events may be cancelled or postponed.

1. Weekend Medical Services in Apr.

Hours: 9:30 a.m. - 2:00 p.m., except noon - 1:00 p.m. (Hours are available for all locations.)

Sun. 10: Ibarakihigashi National Hospital, ph.029-282-1151

Sun. 17: Tokai Hospital, ph.029-282-2188

Sun. 24: Tokai Hospital, ph.029-282-2188

Fri. 29: Muto Pediatric Clinic, ph.029-282-7722

Ibaraki Children Emergency Information Helpline, ph. #8000 or 050-5445-2856

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

Ibaraki Adult Emergency Information Helpline, ph. #7119 or 050-5445-2856

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

2. Extension of Administrative Service Time

Date: Every 1st and 3rd Thu.

Time: 8:30 a.m. - 7:00 p.m.

Services and Sections:

Civil Registration Section; Resident registration, seal (hanko) registration, My Number Card, passport issuance, and publishing of other certifications and permissions

Health Insurance Section; Procedures of National Health Insurance, National Pension Plan, Long Life Medical Care for the Elderly, Medical Welfare Subsidy and Long-term Care Insurance

Tax Section; Issuance of certifications, (local) taxpayer assistance (needs reservation)

Accounting Section; Payment of tax (except national tax, prefectural tax and national pension premiums) and royalties

Childcare Support Section; Procedures for day-care centers and kindergartens, application of child allowance and child-rearing allowance

Waterworks Section; Procedures to supply public water, payment of water and sewage bills

3. Coronavirus Vaccination Information

People aged 12 and older are now eligible for a booster shot. For adolescents 12-17 years old, the Pfizer vaccine will be used for booster shots regardless of the type of vaccine given in the first two doses. Vaccination Coupons will be sent after mid Apr. Appointments can be made once you receive your vaccination coupon.

Inquiries

Tokai Village Coronavirus Vaccination Call Center:

0570-033-271 (9:00 a.m. – 5:00 p.m., Mon. to Fri. except public holidays)

Tokai Village Coronavirus Vaccination Website:

https://www.knt-kt.co.jp/ec/2021/covid_tokai/

Ibaraki Prefecture COVID-19 Vaccine Call Center (Inquiries about side-effects):

029-301-5394 (24H every day)

Information in foreign languages

Multilingual Call Center (Ministry of Health, Labour and Welfare):

0120-761770 (toll-free)

9:00 a.m. – 9:00 p.m.: Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish

9:00 a.m. – 6:00 p.m.: Thai

10:00 a.m. – 7:00 p.m.: Vietnamese

Coronavirus Vaccination Info (Prime Minister's Office of Japan):

<https://japan.kantei.go.jp/ongoingtopics/vaccine.html>

Translation of Vaccination Questionnaire, etc. (Ministry of Health, Labour and Welfare):

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tagengo.html

COVID-19 Vaccine Navi (Ministry of Health, Labour and Welfare):

<https://v-sys.mhlw.go.jp/en/>

Coronavirus Vaccination Info (Ibaraki Prefecture):

https://www.pref.ibaraki.jp/hokenfukushi/yobo/kiki/vaccine/english/information_on_the_covid-19_vaccine_for_foreign_residents.html

Multilingual Emergency Updates (NHK World Japan)

<https://www.nhk.or.jp/nhkworld-blog/>

4. Special Relief Payment for Lower Income Households

The Japanese government is providing a special relief payment to lower income households.

Eligible people:

(1) Households with resident registration in Tokai Village as of 10 Dec. 2021, in which all household members are exempt from resident tax based on per capita income for the 2021 fiscal year. (Excluding households consisting only of dependents.)

(2) Households that experienced a sudden decrease in income due to the impact of the COVID-19 pandemic after Jan. 2021 can be acknowledged as having the same status as Resident Tax-Exempt Households.

Amount: 100,000 yen per household

Application:

(1) Verification Forms have been mailed to eligible households in Feb. Fill in the form and return it in the enclosed envelope to Community Welfare Section by Sat. 30 Apr.

(2) If you think your household is classified as category (2), you need to obtain an application form and submit it by Fri. 30 Sep. Please contact the Community Welfare Section for details.

Inquiries: Community Welfare Section, ph. 029-282-1711 ext. 1138

*The forms are available at the Tokai Village Office reception desk (1F) or can be downloaded from the Tokai Village Official Website.

5. Tokai Kids Campus - Gachanco Festival

Date: Fri. 29 Apr.

Time: 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

Place: Tokai Village Museum (Rekishi To Mirai No Koryukan), Tokai Library, Tokai Central Community Center

Eligible people: Children between 5 and 15 years of age who live in Tokai Village (Children from 5 years old to 2nd graders in elementary school need to be accompanied by a guardian)

Cost: Free

Contents: Workshops, hands-on activities, sports activities, etc.

Inquiries: Lifelong Learning Section, ph. 029-287-0851

*See the Tokai Village Official Website for details.

6. Irregular Closing Dates of Tokai Village Museum

Tokai Village Museum (Rekishi To Mirai No Koryukan) is usually closed on Mon. However, closing days will change during and after Japanese Golden Week as follows.

Closed: Mon. 25 Apr., Mon. 2, Fri. 6, Mon.9, Tue. 10, Wed. 11, Thu. 12 May

Inquiries: Lifelong Learning Section, ph. 029-287-0851

<https://www.vill.tokai.ibaraki.jp/soshikikarasagasu/kyoikuiinkai/shogaigakushuka/9/1/1/6270.html>

7. Vaccination Vouchers Have Been Sent

Vaccination Vouchers and Information Letters for the 2022 fiscal year have been sent to eligible residents.

(1) Measles-Rubella Vaccinations (2nd shot)

The epidemic period of this disease is usually from early spring to the beginning of summer.

Eligible people: Children born between 2 Apr. 2016 and 1 Apr. 2017

(2) Cervical Cancer Vaccination

Subsidized cervical cancer vaccinations are available to girls born between 2 Apr. 2006 and 1 Apr. 2011 (from 6th grade of elementary school to 1st grade of high school). If your child is eligible and you wish to have her vaccinated, apply to Tokai Health Center.

*Information letters and vouchers have been sent to girls in the first and second grade of junior high school this time.

(3) Japanese Encephalitis Vaccination

Vaccinations for Japanese encephalitis had been suspended from 2005 until 2009. Those who missed the vaccination during that period can receive it now.

Eligible people:

1. People born between 2 Apr. 1995 and 1 Apr. 2007 (until the day before 20th birthday)
2. Children born between 2 Apr. 2007 and 1 Oct. 2009 (until the day before 13th birthday)

*Information letters have been sent to people born between 2 Apr. 2004 and 1 Apr. 2005 who have not received the fourth shot yet.

Cost: Free for all (1), (2) and (3)

Inquiries: Tokai Health Center, ph. 029-282-2797

*If you recently moved to Tokai Village and have not received vaccination vouchers, please apply to Tokai Health Center with your Maternal and Child Health Handbook (Boshi Kenko Techo).

8. Seeking Poran Circle Annual Members for the year 2022

Poran Circle is offering a place where parents and children can have a pleasant time playing outside with the children of Tulip Daycare Center.

Date and Time: 9:30 a.m. – 3:00 p.m. on weekdays

Place: Tulip Daycare Center

Eligible people: Children born between 2 Apr. 2018 and 31 Dec. 2020 and their guardians

Capacity: 10 pairs *Priority will be given to Tokai Village residents.

Cost: Free

Others: Childcare consultation is provided from 10:00 a.m. to 3:00 p.m. on weekdays. (Reservations are required.)

Application and Inquiries: Apply by phone on Wed. 20 Apr. from 10:00 a.m. to 11:00 a.m. to Tulip Daycare Center, ph. 029-282-3158.

9. Horse Riding Youth Club Members Wanted

Date: Sat. and Sun.

Time: 8:30 a.m. - noon

Place: Tokai Riding Park (Bajien), 845- 4 Funaishikawa, Tokai Village

Eligible people: Students from 3rd grade of elementary school up to 3rd grade of junior high school

Cost: 2,000 yen per month

Inquiries: Mr. Ozaki, Tokai Bajien, ph. 029-282-7056

*Applications are accepted throughout the year.

10. Hiking Tour to Mt. Kanomata

Date: Sat. 14 May

Time: Meeting at Fureaino-mori Park at 5:40 a.m.

Departure time: 5:50 a.m.

Place: Mt. Kanomata and Tambara Wetland in Numata City, Gunma Pref.

Eligible people: Anyone who lives or works in Tokai Village (including family living together) or belongs to SC Smile Tokai and is 18 years old or above.

Capacity: 20 people

Contents: There are 2 courses,

1) "From Tambara Center House to Lavender Park via Mt. Kanomata" which takes approx. 4 hours 45 minutes.

2) "Round trip from Lavender Park to Mt. Kanomata" which takes approx. 3 hours 40 minutes.

Cost: 9,500 yen for Smile Tokai members, 11,500 yen per person who lives together with a Smile Tokai member, 13,500 yen for non-members

Application: Apply with the fee at Tokai Gymnasium between 8:30 a.m. and 5:15 p.m., from Sat. 23 Apr. to Wed. 11 May. (except Mon.)

Inquiries: SC Smile Tokai at Tokai Gymnasium, ph.029-283-1001